

Hifa-Ro^{INFO}



2009
anul VII évf.
nr. 25 szám

Trimestrul I negyedév

Segítség Mindenkinek - Ajutor pentru Toți

A Hifa-România Segítség Mindenkinek negyedévi ingyenes lapja - Revista trimestrială gratuită a Asociației Hifa-România Ajutor pentru Toți

A tartalomról...

Az újrakezdés öröme ♦ Az üres sír ♦ Béla ♦ Dalma & Csaba ♦ Gyermekvállalás – mely nem mindig rajtunk áll... ♦ A HIV – AIDS fertőzés II ♦ Jogszabályi újdonságok ♦ Radio ONG-AE ♦ Tanuljunk felkészület! ♦ 2008-as évi beszámoló ♦ ...

A legszebb küldetés mosolyt küldeni a megtört szívűkhöz, megtanítani kacagni a szomorút, és rózsával fenni át a szűró töviskoszorút.

Móricz Zsigmond



Din sumar...

Bucuria unui nou început ♦ Mormântul gol ♦ Béla ♦ Dalma & Csaba ♦ Asumarea copilului - ceea ce nu înțotdeauna depinde de noi ♦ Infecția HIV - SIDA II ♦ Noutăți legislative ♦ Radio ONG-AE ♦ Să învățăm limba lui semnelor ♦ Raport anual 2008 ♦ ...

Cea mai frumoasă misiune este să aduci un zâmbet inimilor îndurerate, veseli celor înrîstăți, în pobilind cu trandafiri cununa de spini.
Móricz Zsigmond

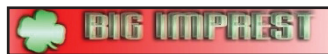
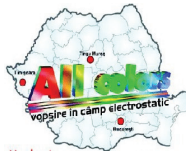
Tevékenységeinket támogatták 2008-ban

Cei care ne-au sprijinit în 2008

SZÜLŐFÖLD ALAP, FUNDAȚIA COMMUNITAS, CONSILIUL JUDEȚEAN MUREȘ, DANONE SA, ALY MONY COM SRL, FERMA OPREA-AVI COM, MASTER DRUCK, TRANSPORT LOCAL SA TG-MUREȘ, FOMCO SRL, ADIMAG SRL, SPECTRA, SC ALLCOLORS SRL, BIG IMPREST SRL, ZIMEX SRL, ROMHOLMA SRL, SMILEY SRL, EFENDI SRL, KILYEN SERV SRL, PAROHIA ROMANO-CATOLICĂ TG-MUREȘ NR. I, RADIO TG-MUREȘ, MARKÓ BÉLA, SÁNTHA TIBOR, POKORNY LÁSZLÓ, SIKÓ ÉVA, MARKÓ ENIKŐ, ERDŐS ELLA

Segíts, hogy segíthessünk!
KÖSZÖNJÜK!

Ajută, ca să putem ajuta!
MULȚUMIM!



Köszönjük, hogy
adója 2%-val támogatja
munkánkat. Számítunk Önre!

2%

Vă mulțumim că ne
sprijiniți cu 2% din impozit.
Contăm pe Dumneavoastră!

Asociația Hifa-România
Cod de identificare fiscală: 13226582
Cod IBAN: RO30RNCB0188034979810001

HIFA-RO INFO

Főszerkesztő
Főszerkesztő-helyettes

Elérhetőség

Bankszámlaszám

Kérjük, adományozza
adója 2%-át!

Nyomatja

HIFA-RO INFO

Simon Judit-Gy.
Kelemen Attila

Hifa-România,
RO 540554 Tg-Mureș
Str. Pandurilor 18/1
Tel: 0265-247679, 0744-529742
E-mail: hifa_ro@yahoo.com
Website: www.hifa.home.ro

BCR Tg-Mureș str. Gh. Doja 1-3,
Hifa-România Ajutor pentru Toți,
RO30RNCB0188034979810001/RON
RO03RNCB0188034979810002/EUR
RO46RNCB0188034979810004/USD

Cod fiscal: 13226582

Master Druck Tel: 0265-262359

HIFA-RO INFO

Redactor șef
Vice-redactor șef

Contact

Cont bancar

Vă rugăm, donați 2% din impozitul
dumneavoastră!

Tipărește

Az újrakezdés öröme

Amikor újra és újra hozzákezdünk egy lapszám megtervezéséhez, mindig tudatosan próbáljuk az adott időszak hangulatát előidézni, illetve felmérni, felismerni az igényeket.

Mindenki legalább egyszer esélyt kap az újrakezdésre, talán többször is, csak a mindennapi rohanás miatt átsiklunk a lehetőségek felett.

Kívánjuk, hogy minden olvasónk merítsen sorainkból bátorságot és erőt az újrakezdéshez, és tapasztalja meg annak minden örömét.

A szerkesztőség



Az üres sír

Nem tudom mit tegyek, tanácstalan vagyok! Ő, aki békét hirdetett, az erőszak áldozata lett... Ő, aki hirdette az ellenség szeretetét, ellenségeinek martaléka lett. Ő, aki a végtelen Szeretet, a bűn keresztyén halt meg! Elsőtűlt az ég, a föld megremegett: miért és mire való volt mindez?

Megyek csendben, szomorúan, nem hallom, hogy a madarak vidámabban énekelnek, nem látom az újra éledt természet szépségeit. Önmagam gondolatai körül forgok, és nem érzek egyebet, csak azt az életet elemészto vágyat: vágyom utána, életet adó igéi után, vágyom nyugodt tekintetét és nyugalmat sugárzó jelenlétét.

Lassan közeledem a sírhoz... dőbbenve megállok. A kő el van hengerítve. Benézek: Ő nincs ott, csak a lepel, mely testét fedte. Nem értem, összeszorul a szívem. Megölték, és most már a holttestét sem találom. Egy angyal látok, aki rám néz, s azt mondja: Ne keresd az élőket a holtak között. Ő feltámadt, legyőzte a halált!

A te dolgod mindennap átélni a Nagypénteket, szenvedni és meghalni önmagadnak, hogy a Feltámadt Jézust adhasd testvéreidnek. Legyen szíved tiszta, üres, mint az a sír, hogy naponta befogadhasd Jézust, hogy majd szívedből támadjon fel mások számára. Életed legyen tanúság az Élő Krisztusról. Válaszd mindig Őt, a Szeretetet és Vele minden „követ” elgördíthetsz. Ne várd a békét a fegyverporogás megszűnésétől, az igazi béke Tőle jön, s a szíveden keresztül tölti be a világot, téled is függ, hogy mennyire és milyen hamar válik krisztusivá a világ.

Hogyan találkozhatasz vele? A szentáldozásban naponta..., ha kímélsz az utcára mindenben és mindenben megtalálhatod Őt, ha valóban akarsz találkozni Vele!

Feltámadt? Hiszen megmondtá! A természetel együtt ujjongva kiáltom: Ő szeretetből meghalt értünk, hogy szabaddá tegyen minket, de él, mert feltámadt és az Ő életében akar részesíteni minket!

Simon Judit-Gy.



Bucuria unui nou început

Atunci, când începem să lucrăm la editarea unui număr nou al revistei, de fiecare dată încercăm să aflăm nevoile cititorilor, să ne regăsim în atmosfera perioadei despre care scriem.

Fiecare dintre noi primește cel puțin o șansă de la viață pentru un nou început, poate și mai multe, însă prinși în problemele cotidiene, posibilitățile trec neobservate pe lângă noi.

Dorim ca, fiecare cititor al nostru să prindă curaj și putere pentru un nou început, să trăiască toate bucuriile acestor schimbări din viață.

Redacția

Mormântul gol

Nu știu ce să fac, sunt complet dezorientat! El, care a propovăduit pacea, a devenit victima agresiunii. El, care ne-a îndemnat să-i iubim și pe dușmanii noștri, a devenit prada dușmanilor Săi. Cerul s-a întunecat, pământul s-a cutremurat, pentru ce și de ce toate acestea?

Pășesc tăcut și trist, neauzind cântecul tot mai vesel al păsărilor și neobservând renașterea naturii în toată splendoarea ei. Mă învârt în jurul propriilor mele gânduri, și mă frământă un dor sfâșiator: mi-e dor de El, de rugăciunile Sale care dau viață, de privirea Lui calmă, de prezența lui care emană o liniște nesfârșită.

Mă apropiu încet de mormânt ... dar mă opresc consternat. Piatra este rostogolită. Mă uit în gol ... El nu este, numai lințoliul ce-i acoperea corpul. Nu pricep nimic, inima mi se strânge. L-au ucis, iar acum nu-i găsec nimic măcar corpul neînsuflit. Dintr-o dată zăresc un înger, care se uită la mine spunând: Nu-l căuta pe cel viu printre morți. El a înviat, învingând moartea!

Tu de acum încolo trebuie să re trăiești zilnic Vinerea Mare, suferind și murind petru tine însuși, dându-i astfel pe Isus fraților tăi. Viața ta devine astfel mărturia nemuririi lui Isus. Alege-L întotdeauna pe El și dragostea iar cu ajutorul Lui poți muta orice piatră! Să nu aștepti pacea de la tăcerea armelor, pentru că pacea adevărată vine de la El, trece prin suflul tău și cuprinde lumea întreagă. Așa că, depinde și de tine când și cât de creștinească va deveni această lume.

Cum poți să te întâlnești cu EL? În Cina Domnului zilnic ... dacă ieși pe stradă îl poți întâlni în orice și în oricine dacă dorești cu adevărat întâlnirea cu El!

A înviat? Doar a prevestit! Împreună cu natura exclam și eu cu bucurie: El a murit pentru noi, s-a jertfit pentru că ne-a iubit și ne-a eliberat, dar El a înviat, trăiește și dorește ca să facem parte din viața Lui.

Simon Judit-Gy, Traducere Somogyi Róbert.

Béla

“Hiszen kegyelemből van üdvösségetek a hit által, és ez nem töletek van: Isten ajándéka ez; nem cselekedetekért, hogy senki se dicsekedjék.” (Ef. 2,8 -9)

Gyermekkorom

A nevem Galinszki Béla, 1975 -ben születtem a Kolozs megyei Gyalu községben, édesanyám egyedül nevelt fel, amennyire tőle telhető volt, mindent megtett annak érdekében, hogy ne szenvedjek semmiben hiányt. Hat hónapos koromban egy oltás miatt lebénultam (gyerekparalízis), az asszisztens akkor adta be nekem azt a bizonyos oltást, amikor lázas voltam, és ennek következtében megtörtént a “baj”. Mondanom sem kell, amikor már annyira felnőttem, hogy megértettem mi is történt velem, nagyon haragudtam arra a személyre, aki beadta az oltást, szidtam, átkoztam, olyanokat mondtam róla, amiért utólag bocsánatot kellett kérjek Istentől, mert attól a személytől nem volt lehetőségem, mivel meghalt. Meg vagyok győződve, nem szándékosan tette azt, amit tett: egyszerűen tévedett. Amikor betöltöttem a hatodik életévemet, édesanyám beíratott az iskolába. Mondanom sem kell különösen azoknak, akik a nyolcvanas évek elejére emlékeznek, hogy annak idején nem létezett tolokocsi, az iskolába egy butélias kisszekérrel vitt édesanyám, meg a bicikli csomagtartóján. Közben kezdtem nőni, ami azt jelentette, hogy gyarapodtam kilókban, mind nehezebb lettem, már nem volt elegendő a kerékpár csomagtartója, meg a butélias kisszekér. Kellett valami nagyobb! Az iskola karbantartója “gyártott” nekem egy kétkerekű szekeret, amivel az osztálytársaim vittek az iskolába néha jókedvükből, néha meg azért, mert az osztályfőnök kényszerítette őket. Ezt nem azért mondom, hogy kárhoztassam őket, dehogyis, lehet, én is így cselekedtem volna az ő helyükben. A tanulás nem nagyon érdekelt, csak jártam iskolába, hogy járjak! A kedvenc “tantárgyam” a torna volt, na komolyan, azért mert fel voltam mentve, és addig nem kellett tanulni. A nyolcadik osztály végén az igazgatónő bejelentette, nem maradhat az osztályunk lent a földszinten, és felköltöztette a második emeletre, ami azt jelentette, hogy nem folytathattam az iskolát, amit akkor nem is nagyon bántam.

Lefelé a lejtőn

Annak idején itt, Romániában, hivatalosan nem léteztek mozgáskorlátozott emberek, és ennek következtében nem is volt semmi jövedelmünk, sem segély, sem más támogatás! Édesanyám nagyon sokat kézimunkázott, hogy legyen valami jövedelem, élelemre meg tüzelőre... Amiután valahogy nagy nehezen hozzájutottam egy utcai toló-

“Căci prin har ați fost mântuiți, prin credință. Și aceasta nu vine de la voi; ci este darul lui Dumnezeu. Nu prin fapte, ca să nu se laude nimeni.” (Efeseni 2:8-9)

Copilăria mea

Numele meu este Galinszki Béla, m-am născut în 1975 în comuna Gilău, în județul Cluj. Am crescut alături de mama mea, care m-a crescut singură a făcut tot posibilul ca să nu duc lipsă de nimic. La vârsta de șase luni în urma unui vaccin (antipoliomelită) am paralizat, asistenta mi-a administrat acel vaccin atunci când eu eram bolnav și aveam febră, și din această cauză s-a întâmplat ce s-a întâmplat. Când am crescut atât cât să pricep lumea din jurul meu, și când mi-am dat seama că sunt “altfel” decât ceilalți, am fost foarte supărat pe asistenta care mi-a administrat acel vaccin. Mai mult decât atât, am înjurat-o și chiar am blestemat-o de câte ori am avut ocazia, dar ulterior mi-am dat seama că nu fac bine și a trebuit să cer iertare de la Dumnezeu pentru cele spuse despre ea, dar numai de la Dumnezeu, deoarece ea murise între timp. Sunt convins ca nu a vrut să administreze vaccinul acela ca să mă nenoroească, a fost un accident nefericit, și atât. Când am împlinit vârsta de șase ani, mama mea m-a înscris la școală. Cred că vă mai aduceți aminte începutul anilor optzeci, nu trebuie să vă spun că, pe atunci, nu existau scaune cu rotile, mama mă ducea la școală cu un cărucior de butelie sau pe portbagajul bicicletei. Cu timpul am luat în greutate, nu a mai fost de-ajuns căruțul de butelie sau portbagajul bicicletei, trebuia ceva mai solid care să mă susțină. Un bărbat, care era întreținătorul școlii, mi-a “fabricat” în atelierul școlii un căruț cu două roți, cu care colegii mei mă duceau în fiecare dimineață la școală, câteodată de bunăvoie, alteori pentru că profesorii îi “obligau”. Nu o spun din răutate, poate dacă eu eram în locul lor, mă purtam și eu la fel, nu făceam treaba aceea de bunăvoie. Învățulul nu prea m-a interesat, mă duceam la școală doar ca să nu stau acasă, materia mea preferată fiind educația fizică..., nu râdeți este adevărat, era materia mea preferată pentru că eram scutit, din cauza handicapului și o oră eram liber, făceam ce vroiam eu. La sfârșitul clasei a opta, directoarea școlii ne-a mutat la etajul doi, ceea ce a însemnat pentru mine încheierea studiilor, pentru că era imposibil să urc scările. Sincer să fiu, nici nu mi-a părut rău la acea vreme.

Într-o direcție

Pe vremurile acelea în România oficial nu existau persoane cu handicap, prin urmare persoanele care trăiau cu un handicap, nu beneficiau de nici o indemnizație sau alte venituri bănești. Mama mea, ca să nu fim muritori de foame, croșeta, cosea, făcea tot felul de lucruri ca să avem de mâncare și lemne de foc... După ce cu mari greutate am primit un scaun cu

kocsihoz, mondhatom új lehetőségek nyíltak számomra. Ismertem egy srácot, aki ugyancsak mozgássérült, ő olyan holmikkal kereskedett, amit annak idején nem nagyon lehetett megvenni: ráógumi, külföldi cigaretta, csoki, stb. Én is elkezdtem gondolkodni, milyen jó volna nekem is, meg aztán édesanyámnak is könnyebb lehetne, ha menne az "üzlet". Megpróbáltam kapcsolatba lépni azokkal az emberekkel, akik beszerzték az "árut" annak a srácnak. És nagyon kis tételben felvásároltuk ráógumit, cigarettát meg egyebeket..., hát az elején nem nagyon ment, majdnem egyáltalán a "kereskedés".

Inkább, mondhatom negatív hatása volt, mert amíg ott voltam az utcán, hogy áruljam a cigit, unalmamban rágyújtottam, előbb csak egy szálát szívtam naponta, aztán kettőt, és így lassan oda jutottam, hogy függővé váltam. Amint telt-múlt az idő, mind jobban és jobban beindult az "üzlet", nagyon jól kerestem, mondhatom az átlagfizetésnél is többet, így már az anyagi területen nem voltak gondok. De mind jobban és jobban kezdtem elégedetlenkedni, meg lázadozni, Istent vádoltam a helyzetemért. Láttam a velem egykorú fiúkat, lányokat táncolni menni, kirándulni meg mindenféle, és én nem mehettem velük, nem élhettem egy normális életet. Nem tudtam elfogadni a helyzetemet.

Harc önmagammal

Közben eljött a rendszerváltás, és ennek következtében lassan megjelentek az üzletekben azok a dolgok, amikkel én kereskedtem, így már nem volt sok értelme árulni. Nagy gondban voltunk édesanyámmal. De, mint ahogyan nem véletlen semmi, ami felől később meggyőződtem, 1993-ban megszavazták azt a törvényt, aminek alapján az első fokú mozgássérültek, meg aki gondoza őket, jogosult anyagi támogatásra. Ami nagyon jól jött. Közben megismerkedtem egy mozgássérült sráccal, aki majdnem minden évben szervezett keresztény táborokat, ugyancsak mozgássérültek részére. Nekem akkor nem nagyon jelentett semmit a kereszténység, de nagyon örültem, amikor meghívott, mivel máskor nemigen volt alkalmam kimozdulni itthonról. Valahányszor találkoztunk a táborokban, mindig rám kérdezett, na még bírod szívni a cigarettát, nem dugultál el??? Én meg csak legyintettem, de valahogy ott legbelül tudtam, ha nem hagyom abba a dohányzást, bajok lesznek az

rotile, s-au ivit noi posibilități pentru mine. Am cunoscut un băiat, tot cu handicap, care se ocupa cu tot felul de lucruri: vindea țigări, gumă de mestecat, etc. produse pe care în vremurile acelea nu le găseai în magazine. Tot mai mult mă gândeam și eu, dacă el



poate, eu de ce nu aș putea, că ar fi bine să încep să fac și eu comerț. Ar fi mai ușor și pentru mama mea dacă aș reuși cu "afacerea". Am luat legătura cu niște oameni care îl aprovizionau cu marfă pe băiatul respectiv și am cumpărat câte ceva, foarte puțin pentru că nu prea aveam bani. Am cumpărat gumă, țigări și altele. La început nu prea a mers "afacerea", pot să spun că mai degrabă a avut un efect negativ asupra

mea: stând în stradă, să vând, din plictiseală am început să fumez: am început cu un fir de țigară și am ajuns cu timpul dependent. Dar încetul cu încetul, am avut vânzări din ce în ce mai bune, am câștigat foarte bine, am câștigat mai mult decât era salariul mediu pe vremea aceea, așa că, pe plan financiar, nu aveam probleme. Dar, între timp, am devenit tot mai nemulțumit de situația mea fizică, am început să-L învinovățesc pe Dumnezeu pentru starea mea, vedeam tineri de vârstă mea trăind o viață "normală", mergând la discotecă, în excursii, iar eu nu puteam din cauza handicapului. Am înjurat și am blestemat foarte mult, am înjurat pe Dumnezeu, mă răzvrăteam.

Lupta cu mine însumi

Între timp a venit revoluția din '89, prin urmare în magazine au apărut acele produse pe care le comercializam și eu, iar vânzările au început să meargă din ce în ce mai prost. Dar cum nu este nimic la voia întâmplării, a apărut în anul 1993 legea care protejează persoanele cu handicap, și persoanele cu deficiențe, prin legea respectivă aveau dreptul la ajutor bănesc din partea statului. Ce să mai spun: acest lucru a venit la momentul potrivit. Între timp m-am împrietenit cu un alt băiat, tot cu handicap și, care a organizat tabere creștine pentru persoanele cu handicap. Mă invita întotdeauna când organiza astfel de tabere. Pentru mine, pe vremea aceea, nu a însemnat nimic creștinismul, mă bucuram însă când eram invitat, așa mai ieșeam și eu, pentru că altădată nu prea aveam ocazia. De câte ori mă întâlneam în tabere cu băiatul respectiv, mă întreba, mai fumezi, nu te-ai înfundat de atâta nicotină? Iar eu nici nu-l băgam în seamă, chiar dacă în adâncul sufletului știam că, dacă nu mă las

egészségemmel. Félttem, de félelmeimről nem beszéltem senkinek. Ha valaki közületek, akik olvassátok ezeket a sorokat, cigarettázott vagy éppen most cigarettázik, akkor tudja, miről beszélek. Szerettem volna felhagyni e káros szenvedéllyel, de nem tudtam. Aki nem cigizett és nem tudja, adjon hálát. 2004-ben is meghívott a barátom egy táborba, mint majdnem minden évben, a Hargitára, és ismét nekifogott csipkelődni: na még bírod a cigit, meg ehhez hasonló, de eljött az az este is, amikor Isten azt mondta, vége a harcnak a cigivel. A vacsora idején, mielőtt megáldották az eledelt, a barátom kb. 40 ember előtt nekem szegezte a kérdést: –Te Béla, mit szólnál ha imádkoznánk érte, hogy el tud hagyni a cigarettát? Mondanom sem kell, akkor, ott, annyi ember előtt, akiknek nagy részét nem is ismertem, ahány létező szín van a világon, annyi színű voltam a szegycintől. Mint jól nevelt “gyermek” rábólintottam. Legbelül azonban nem hittem egyáltalán abban, hogy megszabadulok a cigarettától, hanem inkább azt mondogattam magamban, persze “imádkozzatok bolondok, ha nincsen, amit dolgozzatok”, na de Isten megcáfolta az én hitelenségemet. Képzéjétek, vacsora után kimentem, és persze szokás szerint rá is gyújtottam, utána meg még egyet, még „csakazértis”. Amikor éppen ezeket a gondolatokat forgattam az elmémbe, egy adott pillanatban (akkor még nem értettem mi történik), megálltam, eldobtam a cigarettát, ami a dobozban volt összegyűrtem, és a gyújtóval együtt szintén eldobtam. Attól a perctől kezdve nem kellett a cigaretta. És mondtam azon az estén megváltozott az életem. Nem ment ez egy pillanat alatt, de elkezdtem gondolkodni, mi is történt velem, és nem tudtam szavakban kifejezni. Két hét alatt egy nagyon nagy szellemi csatát vívtam meg, valami történt, csak nem tudtam kifejezni mi is az a “valami”.

Döntésem

Megismerkedtem egy csoporttal, akik szintén Kolozsvárról érkeztek, és amikor megtudták, hogy én is Kolozsvártól nem messze lakom, meghívtak egy másik táborba, ami nem is olyan messze van lakhelyemtől. Ez is egy keresztény tábor volt. Első nap, amikor megérkeztem a táborhelyre, kifüggesztették a programot: mindennap imával kezdték, meg istentisztelettel. Gondoltam magamban, innen jó volna minél előbb “elmenekülni”, ezek is “olyanok”, mint ott a Hargitán. Mi is történik velem, milyen emberek közé kerültem én??? Amint ezeken gondolkodtam, megvolt a reggeli ima, és délből kezdődött az istentisztelet: előbb dicséreteket énekeltek gitár meg trombita kíséretében. Nekem ez nagyon új volt, de nagyon tetszett (Zsolt. 149:3: Dicsérjétek nevét körtáncot járva, énekeljétek neki dob és hárfakisérettel!). Utána folytatódott az istentisztelet. Akkor már nem bírtam tovább ellenállni, Isten annyira megérintett azon a helyen, annyira meggyőzőtt Szentlelke által, hogy az Ő kegyelme nélkül egy elveszett ember vagyok, hogy legszívesebben felpofoztam volna saját magamat,

de fumat, o să am probleme serioase cu sănătatea. Sincer sa fiu, mă temeiam, dar despre acest lucru nu vorbeam cu nimeni. Dacă cineva dintre voi care citiți aceste rânduri fumează, atunci știe ce înseamnă să fii dependent, dacă nu știe, să mulțumească Lui Dumnezeu. În anul 2004 prietenul meu m-a invitat tot la o tabără cu caracter creștin în județul Harghita, și ca altă dată, când m-a văzut, prima întrebare ce putea să fie decât aceasta, mai poți să fumezi, nu te-ai înfundat? Dar a venit și ziua în care Dumnezeu a spus că este de ajuns lupta mea cu tutunul și a venit și ziua izbăvirii de acest jug. Eram seara în sala de mese înainte de mâncare, ca de fiecare dată cineva din grup urma să binecuvânteze mâncarea, dar prietenul meu s-a uitat la mine și mi-a pus o întrebare: măi Béla, ai vrea sa ne rugăm pentru tine ca Dumnezeu să te scape de țigări? Nu mai spun ce rușine îmi era în fața a circa 40 de persoane pe care nici nu le cunoșteam, dar ca un om bine educat am zis, da. Însă nu credeam deloc că voi reuși. Înăuntrul meu ziceam “rugați-vă nebunilor dacă nu aveți ce lucra”, dar Dumnezeu în necredință m-a ajutat și în seara respectivă: am scăpat de țigări. Am ieșit afară după masă și primul lucru care am făcut: am aprins o țigară. La un moment dat, atunci nu știam ce se întâmplă, am aruncat țigara din mână, am luat pachetul pe jumătate am pus bricheta în el și l-am aruncat. Pot să spun că acolo, în seara aceea, viața mea s-a schimbat, nu mi-a fost evident atunci dar acum deja știu ce s-a întâmplat. În următoarele două săptămâni am dus o luptă spirituală foarte “greă” să zic așa, nu știam ce s-a întâmplat, mai bine zis nu știam să interpretez în cuvinte.

Decizia mea

Între timp m-am împrietenit cu un grup tot de la Cluj, unul dintre ei m-a invitat la o altă tabără cu caracter creștin, aproape de locuința mea, ce urma să înceapă peste două săptămâni. Prima zi când am sosit în locul respectiv, când au afișat programul, nu mică mi-a fost mirarea când am văzut că fiecare dimineață începe cu rugăciune. De aici ar fi bine să plec cât mai repede – și știția altceva nu știu numai să se roage, între ce oameni am ajuns? – mă întrebam. Chiar în momentul în care mă gândeam la aceste lucruri, a început rugăciunea și au început să-L laude pe Dumnezeu cu chitară, trompetă, tamburină, etc. Era ceva nou pentru mine (Psalmi 149:3 Să laude Numele Lui cu jocuri, să-L laude cu tobă și cu harfă!). După aceea au lăudat în acest mod pe Domnul, a început rugăciunea, și predica, iar atunci nu am mai putut rezista: Dumnezeu prin Duhul său m-a atins, acolo, în acel loc am înțeles că fără El și fără harul Lui sunt un om pierdut. Mi-a fost așa rușine și silă de mine, îmi venea să-mi trag niște pumni în cap pentru că L-am învinovățit și am vorbit

amiért Istent vádoltam a helyzetemért. Megértettem menyire bűnös vagyok, és ha nem fogadom el Jézus keresztdóztatát, a pokolra kerülök. Tudatosult bennem, döntenem kell arról, hogy hogyan tovább. És döntöttem, életem legfontosabb és egyben a legjobb döntését meghoztam, átadtam az életemet Jézusnak, Aki azóta is legjobb barátom. Ő támogatja lépteimet mindennap, Ő erősít meg, Ő az aki vigasztal, Ő vele minden könnyebb. Jézus mondja: Jöjjetek énhozzám mindnyájan, akik megfáradtatok, és meg vagyok terhelve, és én megnyugvást adok nektek. Vegyétek magatokra az én igámat, és tanuljátok meg tőlem, hogy szelíd vagyok, és alázatos szívű, és megnyugvást találtok lelketeknek. Mt 11,28-29. Én saját tapasztalatból mondom, Vele minden könnyebb. Nem állítom, hogy problémáim, kísértéseim, sőt van, amikor el is bukok, de valahányszor eselek vagy belefáradok valamibe, van egy élő reménységem, eszembe jut az a példa, amit az Ur Jézus mondott a tanítványoknak arról, aki a homokra meg a sziklára építi a házát: viharok jöttek arra is, aki a homokra építette a házát, és a viharok jöttek arra is, aki a sziklára építette a házát, a különbség azonban ott van, aki Rá épít a Kősziklára, aki Jézus, annak a "háza", a hite nem omlik össze. Amint az elején egy igeverssel kezdtem, hadd fejezzem is be ugyanazzal az igeverssel: "Hiszen kegyelemből van üdvösségetek a hit által, és ez nem töletem van: Isten ajándéka ez; nem cselekedetekért, hogy senki se dicsekedjék" (Ef 2,8-9) Én elmondhatom, nem tettem semmit azért, hogy Jézus megváltson, nincsenek olyan cselekedeteim, amelyek közelebb vittek volna Hozzá, nagyon is megértettem mennyire rá vagyok utalva a kegyelemre nap, mint nap!

Galinszki Béla.



Galinszki Béla

Dalma & Csaba

Sokan panaszkodnak, siránkoznak körülöttünk manapság. És talán jogosan. De ők még nem tudják, hogy ki mit keres, azt talál. Aki okot keres arra, hogy kesereghessen, nem kell sokat keresnie. Hiszen mindannyian tudjuk, az életnek van árnyas oldala is. De aki megoldást, örömet, boldogságot keres, az azt talál. Az élet szép. Hogy ezt mennyire látjuk és érezzük, leginkább hozzáállásunkon múlik.

Kedei Dalma (28 éves), mindig megoldásokban gondolkodik. Kedves, mosolygós fiatal hölgy, másfél éve boldog feleség.

Műti, în jurul nostru sunt nemulțumiți, se vaită. Și probabil justificat. Dar ei încă nu știu că găsesc ceea ce caută. Cei care caută motive să se plângă, nu

trebuie să caute prea mult. Știm cu toții că viața are și părți întunecate, umbrite. Dar cei care caută soluții, fericire și dragoste, o și găsesc. Viața este frumoasă. Cum o vedem și simțim, depinde în primul rând de atitudinea noastră față de problemele zilnice.

Kedei Dalma (28 ani) totdeauna se gândește la modul de rezolvare.

Este o tânără amabilă, cu zâmbetul pe buze, de un an și jumătate o soție fericită.



Miközben nézegetem az esküvői képeket, az életéről mesél. Csipőficammal született, és orvosi műhiba miatt gyermekbénulást szenvedett. Senkit sem vontak emiatt felelősségre. A szüleinek azt mondták, hogy soha nem fog tudni lábra állni. De sem ő, sem szülei nem adták fel. Orvosokhoz vittek, Magyarországra is, ahol megműtötték. Kilenc évesen került iskolába, de VIII. osztályig mindig első tanuló volt. Sokszor az ágyból tanult úgy, hogy a tanító néni és az osztálytársak hozták az anyagot. Elvégezte a líceumban a bio-kémia szakot, majd a könyvelőségi főiskolát.

A jobb lábát most is nehezen mozgatja, de ez abban sem akadályozta őt meg, hogy jogosítványt szerezzen.

2003-ban megismerkedett a jelenlegi férjével, **Csabával**. Mit gondolsz, hol? A táncparketten! Ez a történet nagyon tetszik nekem. Hisz nem elég álmodni egy szebb holnapot, de hinni is kell, hogy elérhető, esélyt kell adni, **ott kell lenni a táncparketten!!!** Kapcsolatuk, bár külső hatások miatt nehézkesen indult, nagyon szépen fejlődött, kitartottak egymás mellett. Közben Dalma a Petru Maior egyetemen elvégezte a könyvelőségi szakot. A barátja, jelenlegi férje és családja mindig mellette állt és támogatta. Sikeresen államvizgázott, Görögországban voltak nászúton, és most még egy öröm beköszöntött az életükbe: kisbát várnak.

Bár vannak munkahelyi nehézségei, Dalma szerencsés embernek vallja magát.

„Az a fontos, hogy mi van a szívben!” Dalma
Zsigmond Júlia



Gyermekvállalás – mely nem mindig rajtunk áll...

Van egy elmélet, mely szerint egy nő mindenre képes két esetben: ha nagyon akar gyereket illetve, ha egyáltalán nem akar/szeretne gyereket vállalni.

Nőként természetesen lealacsonyítóan beskatulyázónak tartom az alábbi közmondásként közismert okoskodást – hiszen nem állja helyét a valóságban rendkívül szerteágazó szerepvállalásunk mezején, amelyet betöltünk most már nem csupán otthonainkban, családunk körében, mint feleség, gyerek, anya, rokon, hanem mint a társadalom értékes, termelő, dolgozó, alkotó tagjai. De két nagyon fontos témát vet fel, amelyet az elkövetkezendő két cikkemben fel szeretnék dolgozni lélektani szempontból. Az egyik a **sérültek gyermekvállalása**, a másik pedig az abortusz. Évezredek kérdések, hiszen egyidősök az emberiséggel. Főként az utóbbi, hiszen már az ókoriak is abortáltak, ha a körülmények – vándorlás, betegség, népsűrűség a bevitendő táplálék szempontjából... – erre kényszerítette őket.

În timp ce mă uitam la pozele de la nunta ei, îmi vorbește despre viața ei. S-a născut cu luxație de șold și din cauza unor greșeli medicale a avut paralizie infantilă. Nu a fost tras la răspundere nimeni pentru cele întâmplate. Părinților li s-a spus că nu se va putea ridica în picioare niciodată. Dar nici ea și nici părinții nu au renunțat. Au dus-o la medici, iar în cele din urmă a fost operată în Ungaria. La vârsta de 9 ani a ajuns la școală și până în clasa a VIII-a a fost prima la învățătură. De multe ori învăța în pat, materialul didactic era adus de către învățătoare sau de colegii de clasă. A terminat liceul la secția biochimie, apoi facultatea de științe economice.

Piciorul drept și-l mișcă și acum anevoios, dar aceasta nu a împiedicat-o să obțină permisul de conducere auto.

În anul 2003 l-a cunoscut pe **Csaba**, actualul soț. Ce credeți, unde l-a cunoscut? Pe ringul de dans. Această poveste îmi place foarte mult. Nu este suficient să visezi o zi mai bună, este necesar să-i dai o șansă, **să fii pe ringul de dans!!!** Deși relația lor a pornit mai greu, din motive externe, totuși s-a dezvoltat frumos și au rămas împreună. Între timp Dalma a absolvit facultatea Petru Maior, secția contabilitate. Prietenul, actualul soț și familia au sprijinit-o și au fost tot timpul alături de ea. A absolvit examenul de stat cu brio iar călătoria de nuntă au făcut-o în Grecia. Acum au o altă bucurie - așteaptă un bebeluș!

Deși are probleme de serviciu, Dalma se poate considera un om norocos.

„Este important ceea ce ai în inimă!” Dalma
Zsigmond Júlia, Traducere Somogyi Róbert

Asumarea copilului - ceea ce nu întotdeauna depinde de noi

Există o teorie conform căreia o femeie este capabilă de orice în două situații - când dorește un copil sau nicidecum nu dorește să aibă un copil.

Ca femeie consider jignitoare această concepție, deoarece nu este valabilă în viața de zi cu zi. Pe lângă rolul de soție, copil, mamă, rudă în cadrul familiei avem un rol important în societate ca membru creator, muncitor, producător, conducător etc. Sunt două aspecte importante care sunt puse în discuție, probleme pe care în următoarele două articole le voi prelucra din punct de vedere psihologic. Una este cea a **acceptării de a avea copii de către persoanele cu dizabilități**, iar cealaltă este problema avortului. Sunt probleme milenare care există de când omenirea, în special cea din urmă - avortul - care s-a practicat încă din perioada antichității din diverse motive - migrația, boli, lipsa hranei.

Ígéretemhez híven – ebben az első körben a sérült személyek gyerekvállalásáról szeretnék szólni. Milyen esetben tevődik fel ennek a kérdésnek a családon belül?

1. Abban az esetben, ha sérült a leendő anya
 2. Ha a leendő apa sérültsége áll fenn
 3. És egy utóbbi speciális eset – ha már van sérült gyerek, leendő nagyszülő, egyenes ágú rokon a családban – mely tény felvetheti a születendő gyerek esetleges betegséggel/sérültséggel való születését, későbbi megbetegedését
- Vegyük sorba mindhármát.

A leendő anya sérültsége

Első esetben, ha a leendő anya sérültsége áll fenn – és az orvosok megállapítják, hogy képes teherbe esni, az adott terhességet kihordani, a leendő gyereket minimális komplikációkkal megszülni és teljes mellszékességű családi segítséggel felnevelni, akkor érdemes elgondolkodni a gyerekvállalás szempontjain. Itt mintegy zárójelben jegyzem meg, hogy mennyire sajnálatos, hogy a szülők majd hetven százaléka nem gondolkodik el azon, hogy képes lesz-e majd nevelni, szeretgetni, rendezni a gyereket, vagy sem – képes lesz-e annak elég **jó anyja** lenni-e vagy sem – hogy lélektani terminológiával éljek. Az olyan nagy empátiával, szeretetképességgel, szerethetőséggel és érzelmi plusszal rendelkező sérültek fel kell tegyék ezen kérdéseket maguknak, azon egyszerű oknál fogva, **mert sérültek. Életirónia ... a javából!**

A leendő apuka sérültsége

Második eset – a leendő apuka sérültsége – szintén, akárcsak az előző esetben: orvosi látélet arról, hogy képes-e az adott férfiú gyereknemzésre. Ha igen, és ha kiadós beszélgetést követően a leendő anya úgy gondolja, hogy képes egyedül felvállalni a gyereknemzéssel kapcsolatos teendőket, elkezdődhet a próbálkozás a gyereknemzésre. Itt is van egy furcsa dolog. Az apa állítólagos képtelensége – sérültsége folytán a gyereknemzésre. Ez sértő és helytelen! Igaztalan állítás. Hiszen minden bizonnyal vannak olyan dolgok amikre képtelen lesz az apa, sérültsége folytán. De ugyanígy vannak és lesznek olyan dolgok, amikre sokkal érzékenyebb, képlékenyebb és fogékonnyabb lesz, mint egészséges társai.

Már van sérült gyerek, szülő a családban

És a harmadik, **speciális eset** – ha már van sérült gyerek, szülő a családban – tehát a betegség minden bizonnyal örökletes. Speciálisnak nevezem ezen eseteket, hiszen a lehető legnehezebben dönthetőek el, abban a biztos tudatban, hogy a legjobb döntéseknek is lesznek, vagy lehetnek

Deci, în primul rând, să vorbim despre acceptarea unui copil de către persoane cu dizabilități. În ce cazuri se ridică această întrebare în cadrul familiei?

1. Femeia cu dizabilități așteaptă să nască un copil

2. Dacă tatăl viitorului copil este persoană cu dizabilități

3. Caz special când există în familie un copil cu dizabilități, viitorii bunici sau alte rude apropiate au probleme de sănătate, fapte care ridică întrebarea dacă nu cumva copilul care urmează să se nască va fi bolnav, născut cu dizabilități sau în timp se va îmbolnăvi.

Să le luăm pe rând

Viitoarea mamă are dizabilități

În primul caz, când viitoarea mamă are dizabilități, medicii stabilesc că poate să rămână însărcinată, va purta sarcina bine, va naște fără complicații deosebite, va putea crește copilul nou născut cu sprijinul familiei, atunci merită să accepte copilul. În paranteză fie spus, ce patetic este că 70% din părinți nu se gândesc dacă vor putea crește copilul în condiții normale, poate să-l iubească sau nu, va fi în stare sau nu să fie o **mamă bună**. Față de aceste persoane, cei cu dizabilități sunt dotați cu puterea iubirii, și de a se lăsa iubiți, cu o încărcătură emoțională în plus, trebuie să-și pună problema acceptării copilului din simplul motiv – **că sunt persoane cu dizabilități. Ironia sorții din plin!**

Viitorul tată este persoană cu dizabilități

Cazul al doilea - viitorul tată este persoană cu dizabilități. La fel ca și în cazul mamei, medicii trebuie să stabilească dacă poate sau nu poate avea un copil. Dacă da, atunci, viitoarea mamă trebuie să poarte o discuție foarte serioasă, în urma căreia să decidă dacă va dori un copil, dacă va putea crește în siguranță copilul, și numai apoi se pot începe încercările. Și aici există o problemă cu două tășuri - presupusa incapacitate a tatălui de a crește copilul datorită deficiențelor. Este jignitor și neadevărat! O afirmație necuvenită. Desigur vor fi și lucruri pe care tatăl nu le va putea face datorită deficienței. Dar totuși sunt lucruri pentru care ei sunt mai sensibili, mai maleabili și percepțivi decât semenii lor.

Există în familie deja un copil cu deficiențe

Cazul trei – **caz special** - dacă există în familie deja un copil cu deficiențe, părinți cu deficiențe, atunci putem afirma că boala este ereditară. Numesc aceste cazuri mai speciale deoarece în acest caz este cel mai greu să iei o decizie, în cunoștință de cauză, dacă ele vor fi cele mai bune decizii sau pot avea

hátulütői az idő előrehaladtával. Hogyan dönthetünk ilyen esetben? A leghelyesebb segítséggel dönteni – a több szem többet lát banális tényének mintájára. Cél a jó szemválaszték!!! Sasszemeknek bizonyulhatnak ilyen esetekben a családtagok, ha a közöttük levő szálak vannak annyira egészségesek, hogy lehetővé tegyék a nyílt, ítéletmentes, építő jellegű beszélgetéseket. Ha nem, akkor ezt inkább hagyjuk, mert többet árthat, mint amennyit segíthet. Továbbá a szakemberek sokrétű és népes tábora. Elsősorban szakorvosok – minden érintett területről legalább két, egymástól független vélekedő, és nem utolsó sorban egy családterapeuta, családsegítő hozzájárulása, a lehető leghelyesebb döntés meghozása érdekében. A legtöbbet természetesen ilyen esetekben is az segíthet, ha az adott szűk illetve tág család tartozik egy adott hitközösséghez, melynek megtartó ereje és vezetője segíthet a megfelelő döntéshozatalban illetve a következmények elfogadásában úgy rövidebb, mint hosszabb távon.

És mi történik abban az esetben, ha a pár egészségügyi szempontból képtelen a gyermeknemzésre/gyermekvállalásra? Nos, véleményem szerint akkor is megoldható a helyzet bizonyos határok betartásával. Nem gondolok itt elsősorban az örökbefogadásra, mert annak a bürokrata labirintusnak a kinyomozására, feltárására és leírására egy egész fejezet nem lenne elegendő. Egyszerű megoldásokban gondolkodom, melyek nem vonják be automatikusan a törvényes utakat. Családban levő gyerekek magunkhoz – édesgetésére, közeli szomszédok, barátok gyerekeivel való szoros kapcsolat kialakítására, mely segíthet a szülőknek (lásd felvigyázás, okos, érett beszélgetőtárs a gyerek számára...) gyerekeknek és sérültnek egyaránt. A szülőt tehermentesíti adott esetekben, a gyereket automatikusan toleranciára és az értékek felismerésére, a másság elfogadására neveli, az adott sérültet meg felüdíti és boldoggá teheti. Mert ilyen a gyerek közelsége.

Sikeres döntéshozatalt és boldog együttléteket a miénkkel vagy a máséval... egyáltalán hol merül fel ez, ha adni és kapni szeretnénk feltételek nélkül?...

Csata Éva, pszichológus, szociálpedagógus

repercursiuni în timp. Cum să decidem în acest caz? Cel mai bine este să decidem cu ajutorul din partea altora – mai multe păreri înseamnă că decizia este cea corectă. Ţelul este să avem o viziune bună!!! În aceste cazuri membrii familiei pot avea ochi de vultur, în caz că relaţia cu ei este bună – sănătoasă, care permite o discuţie deschisă, fără prejudecăţi. Dacă relaţiile nu sunt prea bune atunci să lăsăm deoparte părerea lor deoarece pot strica mai mult decât să facă bine. Este bine să consultăm medici specialiști din diferite domenii, - nu în ultimul rând părerea terapeutului de familie. Ajutorul celor de mai sus poate ajuta foarte mult în luarea unei decizii corecte. Ajutorul cel mai de preţ poate fi cel al membrilor familiei care au aceeaşi confesiune, puterea de coeziune a comunităţii şi conducătorului, care arată drumul spre decizia corectă şi totodată ajută la suportarea mai uşoară a unor consecinţe de moment şi de viitor.

Ce se întâmplă dacă persoana cu deficienţe, din cauze medicale, nu poate avea copil? Şi în acest caz, în limite date, se pot rezolva problemele. Nu mă gândesc aici în primul rând la adopţie, deoarece este foarte anevoios din cauza birocrăţiei, descrierea drumului spre finalizarea unei adopţii ar fi un capitol întreg. Mă gândesc la rezolvări simple care nu implică automat căile legale. Atragerea prin manifestarea dragostei faţă de copiii rudelor, a vecinilor apropiaţi, dezvoltarea unor relaţii strânse cu copiii prietenilor, care poate ajuta părinţii, copiii şi persoanele cu deficienţe. În anumite cazuri părinţii copiilor ar fi descongestionati, copilul ar fi educat în spiritul toleranţei, recunoaşterea valorilor, educă copilul la acceptarea celor care sunt altfel, iar persoana cu deficienţe va fi şi ea mulţumită – fericită cel puţin în perioada în care sunt împreună. Asta pentru că aşa este apropierea copiilor !

Vă dorim decizii de succes şi clipe fericite cu al tău sau cu al altora... unde se pot pune aceste probleme dacă dorim să primim şi să dăruim dragoste fără condiţii?

*Csata Varga Eva, sociopedagog, psiholog
Traducere Somogyi Róbert*



A HIV – AIDS fertőzés II.

Megnyilvánulási formák

Fertőzés után a fertőzött egyén vérében megjelenik a HIV-specifikus antitestek. Ezt nevezik szerokonverzióknak. Ez a folyamat a vírussal való találkozás után nem jön rögtön létre. Egy egészséges immunrendszerrel rendelkező egyén esetében 4-6-8 hét kell elteljen ahhoz, hogy kialakuljanak az antitestek. Ha az ellenálló képességet más betegségek gyengítik le, pl. cukorbetegség, az antitestek kialakulásának ide-

Infecția HIV - SIDA II.

Manifestări

După infectare, în sângele persoanei infectate, apar anticorpi specifici anti-HIV. Aceasta este seroconversia. Seroconversia nu se produce imediat după contactul dintre virus şi sistemul imunitar. În cazul virusului HIV, pentru un sistem imunitar sănătos, apariţia anticorpilor necesită 4-6-8 săptămâni din momentul infectării. Dacă sistemul imunitar este slăbit de alte boli sau afecţiuni (de ex. diabet, cancer, etc),

je akár 3-6 hónapra is kitolódhat. Az antitestek megjelenéséig számított időt immunológiai ablaknak nevezik.

A betegség lefolyása, komplikációk

A HIV vírussal történő fertőzés esetében az inkubációs periódus nagyon változó, amit sok tényező befolyásol, így az egyén egészségi állapota a fertőzés pillanatában, a magatartása, a higiénája, táplálkozása, stb. Az átlag inkubációs periódus 10 év. Mindezen idő alatt a vírus jelen van a test nedveiben (vér, sperma, váladékok), és terjeszthető. A fertőzésnek több szakasza van, amelyeket nem lehet pontosan behatárolni, és a fertőzött egyén nem is kell kötelező módon az összes szakaszon végigmenjen:

I szakasz: lehet tünetmentes, vagy olyan általános tünetekkel találkozunk, amelyek más megbetegedésekben is megjelenhetnek, mint fejfájás, izomfájdalmak, láz, hányinger, hányás, étvágycsökkenés, kétoldali nyirokcsomó duzzanat

II szakasz: tünetmentes, kivéve a nyirokcsomó duzzanatokat

III szakasz: olyan tünetek jelennek meg, amelyek egy nem súlyos fertőzésre utalhatnak, mint fejfájás, láz, éjszakai izzadás, krónikus fáradtságérzet, hasmenés, bőrelváltozások, szájnyalkahártya elváltozások

IV szakasz: gyomorbélrendszeri, légzőrendszeri, idegrendszeri tüneteket találunk

V szakasz: ...az utolsó...

A kezdetlegi szakaszokban megjelenhetnek beszédzavarok, memóriazavarok, szédülés, levertség, izgalmi állapotok. Amint látjuk, a HIV fertőzés esetén nincsenek pontos jelek. Ha így lenne, csupán ránézéssel felismerhetnénk a fertőzött egyéneket, és elkerülhetnénk őket. Az egyedüli biztos dolog, ami kimutatja a vírus jelenlétét a szervezetben, az antitestek kimutatása.

Diagnózis felállítás

A laborban elvégzett HIV teszt indirekt módon mutatja ki a vírus jelenlétét. Nem magát a vírust, hanem az ellene termelődött antitesteket.

Kezelés

A kezelés összetett, melynek célja a szervezet egészségi állapotának feljavítása és megtartása, melyet a HIV vírusra ható gyógyszerekkel, az opportunista fertőzésekkel szemben harcoló gyógyszerekkel érik el, kiegészítve olyan eljárásokkal, amik az egyén pszichikai állapotán hivatottak javítani (preszopunktura, acupunctura, meditáció), illetve kiegyensúlyozott és helyes táplálkozással és higiénával. A kezelés csakis orvosi felügyelet alatt végzendő, és teljesen ingyenes.

periódus, în care el va produce anticorpii va fi mai îndelungată, de aprox. 3-6 luni sau poate chiar mai mult. Durata de 4-6-8 săptămâni necesară apariției anticorpilor specifici se numește fereastra imunologică.

Evoluție, complicații

În cazul infectării cu virusul imunodeficienței umane (HIV), perioada de incubație poate fi foarte lungă și foarte variabilă, în funcție de mulți factori (starea sănătății persoanei infectate, comportamentul ei, igiena, alimentația, etc). Media este de 10 ani. În tot acest timp virusul HIV este prezent în fluidele corpului (sperma, sânge, secreții) și poate fi transmis. Se cunosc mai multe faze în evoluția infecției. Dar diferențierea lor nu este foarte netă și s-ar putea ca persoana infectată să nu le parcurgă, obligatoriu, pe toate:

faza I: lipsită de simptomatologie sau cu simptome ce pot fi întâlnite și în alte afecțiuni infecțioase sau neinfecțioase: dureri de cap, dureri musculare și articulare, febră, grețuri, scăderea poftei de mâncare, umflarea ganglionilor (simetrică)

faza II: asimptomatică cu excepția umflării ganglionilor

faza III: apar simptome ce reflectă prezența unor infecții fără gravitate: dureri de cap, febră, transpirații nocturne, oboseală cronică, diaree, afecțiuni ale pielii, leziuni ale mucoasei bucale

faza IV: simptomatică: boli gastrointestinale, boli pulmonare, boli neurologice

faza V: ...ultima...

În stadiile primare pot să apară, de asemenea, tulburări de vorbire, de memorie, amețeli, apatie, stări de anxietate. În cazul infecției cu virusul imunodeficienței umane (HIV) nu există semne certe. Dacă ar fi, așa v-ați putea feri de persoanele infectate numai studiindu-le cu privirea. Singurul lucru cert în cazul infecției cu HIV sunt anticorpii depistați la testul HIV.

Diagnostic

Testul HIV, testul de laborator, pune în evidență infecția în mod indirect. Nu prin evidențierea virusului din organism ci evidențierea anticorpilor, specifici anti-HIV, ce sunt produși de sistemul imunitar ca răspuns la infecție.

Tratament

Tratamentul este complex și urmărește atât îmbunătățirea stării de sănătate cât și menținerea ei: medicație cu acțiune directă asupra virusului (antiretrovirale), medicație cu acțiune asupra eventualelor infecții oportuniste ce ar putea slăbi sistemul imunitar, menținerea stării psihice și eliminarea stresului (presopunctură, acupunctură, terapii ajutoare, meditație), regim de alimentație și igienă corecte. Acest tratament se face numai sub supraveghere medicală și este gratuit.



Megelőzés, védekezés

Végezetül megismételjük a bevezető gondolatban elhangzott hideg meghatározást. Ez a betegség halálos, amit nem lehet meggyógyítani. Ezért nem lehet elégszer elmondani, hogy vigyázat!

Bibliográfia: www.ase.ro/cabinet/pdf/infectia_hiv.pdf

Fordította Dr. Kalló Imola

**Jogszabályi újdonságok****Átlagos havi ellátási díj a rezidenciális központokban**

A Fogyatékos Személyek Országos Hatóságának elnöke, Elena Roxana Badea, 2008. december 2-án kibocsátotta a 2008. évi 619-es számú rendeletet, a rezidenciális központokban gondozott fogyatékos személyek átlagos havi ellátási díjára vonatkozóan.

Így, egy egységes átlagos havi ellátási díjat állapítottak meg, 1.724 lej értékben.

A jogszabály 2008. december 8-án lépett hatályba, a 825. számú Hivatalos Közlönyben való kihirdetést követően.

Központokon kívül élő fogyatékos személyek állami juttatása

A 2008.12.10-i 1665-ös számú Kormányhatározattal aktualizálták a fogyatékos személyek jogainak védelmére vonatkozó, újraközölt törvényben meghatározott szociális szolgáltatások mértékét.

Így 2009. januárjától, a keresettől függetlenül, a súlyos fogyatékkal élő felnőtt részére előírt szociális szolgáltatás értéke 202 lej (179 lej), a fokozottan fogyatékos felnőtt részére 166 lej (147 lej).

Módosult a havi kiegészítő személyi költségvetés is, amelyik a jövedelemtől független: a súlyos fogyatékkal élő felnőtt esetében 91 lej (80 lej), a fokozottan fogyatékos személyek esetében 68 lej (60 lej), a közepesen fogyatékos felnőtt esetében 33,5 lej (30 lej).

Megfigyelhetjük, hogy a növelést képező összegek értéke 3,5 és 23 lej között mozog.

Ugyancsak a fenti cikkely szerint ugyanolyan mértékű havi kiegészítő személyi költségvetésben részesül a súlyosan-, fokozottan -, közepesen fogyatékos gyermek családja vagy törvényes képviselője is amíg gondozásában, felügyeletében és eltartásában van a gyermek.

Bükkösi Orsolya jogász

**Prevenire, protejare**

Înceai, așa cum am început, cu o definiție care să ne lămurească (dacă mai este cazul) asupra seriozității acestei infecții ... Letal: care provoacă moartea. ... definiție rece, indiferentă, așa cum este și infecția cu HIV - rece, indiferentă ...

Bibliografie: www.ase.ro/cabinet/pdf/infectia_hiv.pdf

Noutăți legislative**Costul mediu lunar de întreținere în centrele rezidențiale**

Elena Roxana Badea, Președintele Autorității Naționale pentru Persoanele cu Handicap, în data de 2. decembrie 2008 a emis Ordinul nr. 619/2008 privind aprobarea costului mediu lunar de întreținere în centrele rezidențiale pentru persoane cu handicap.

Astfel s-a stabilit un cost unic mediu lunar de întreținere în valoare de 1.724 lei.

Actul a intrat în vigoare în data de 8. decembrie 2008, odată cu publicarea lui în Monitorul Oficial nr. 825.

Asistență socială acordată persoanelor cu dizabilități din afara centrelor

Prin H.G. nr. 1665/2008 din 10.12.2008 s-a actualizat cuantumul prestațiilor sociale prevăzute în legea republicată, privind protecția și promovarea drepturilor persoanelor cu handicap.

Astfel, începând cu luna ianuarie 2009, indiferent de venituri, nivelul prestațiilor sociale prevăzute pentru adultul cu handicap grav este de 202 lei (179 lei) iar pentru adultul cu handicap accentuat s-a stabilit suma de 166 lei (147 lei).

S-a modificat și bugetul personal complementar lunar care indiferent de venituri este de 91 lei (80 lei) pentru adultul cu handicap grav, 68 lei (60 lei), pentru adultul cu handicap accentuat și 33,5 (30 lei) lei, pentru adultul cu handicap mediu.

Putem observa că valorile majorărilor efectuate sunt cuprinse între 3,5 și 23 lei.

Potrivit art. 58 alin. (5) din Legea nr. 448/2006 republicată, de același cuantum de buget personal complementar lunar beneficiază și familia sau reprezentantul legal al copilului cu handicap grav, accentuat ori mediu pe perioada în care îl are în îngrijire, supraveghere și întreținere.

Bükkösi Orsolya jurist

AE-Civilszervezetek rádiója **Asociația Radio ONG-AE**

La Tîrgu-Mureș a luat ființă primul post de radio dedicat organizațiilor non-guvernamentale din județ. Stația a luat naștere din inițiativa

Marosvásárhelyen létrejött az első olyan rádió, amely a megyében levő nemkormányzati civil szervezetek szolgálatában áll. A rádió állo-

más a A.A.E. kezdeményezésére jött létre.

Az adás kizárólag az interneten lesz hallgatható, és a felvételek a rádió honlapján lesznek tárolva, így a hallgatóközönség bármikor hozzáférhet ezekhez.

A rádió célja, hogy kommunikációs csatorna legyen, elsősorban a civil szervezetek, hatóságok és a polgárok között, segíteni a problémák megoldásában. A műsorok különböző témaköröket érintenek: nevelési, kulturális, szociális, ökológiai, mezőgazdasági, egészségügyi. A meghívottak között lesznek jogászok, orvosok, menedzserek, akik megoldásokat fognak keresni az adott problémákra.

Melania Sonica, președinte



Asociației Acțiunea Europeană.

Emisia va fi exclusiv on-line, partea bună fiind aceea că înregistrările vor fi păstrate și puse la dispoziția publicului pe site-ul radioului.

Se dorește ca acest radio online să fie un canal de comunicare și colaborare în primul rând între ONG-uri, autorități și cetățeni, un sprijin în rezolvarea problemelor cu care se confruntă aceștia. Temele abordate vor proveni din diverse domenii - educație, cultură, social, ecologie, agricultură sau sănătate invitați fiind juriști, medici, manageri, care vor încerca identificarea unor soluții la problemele dezbătute.

Melania Sonica, președinte
Traducere Kelemen Attila

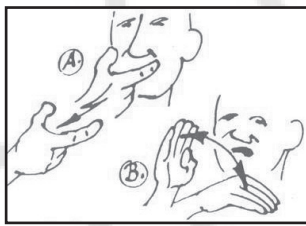
Tanuljunk jelbeszédet!

Să învățăm limbajul semnelor

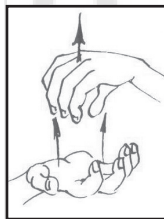
- a. Enni, vendéglő, reggeli, ebéd, vacsora
- b. A. szagolni
B. rossz szag
- c. Pohár
- d. Süt
- e. Főz, fő
- f. Kenyér
- g. Tányér
- h. Tej
- i. Kifli
- j. Só
- k. Cukor
- l. Hagyma
- m. Paradicsom



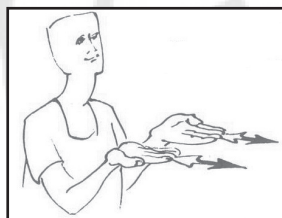
a.



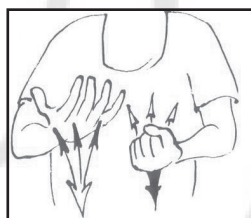
b.



c.



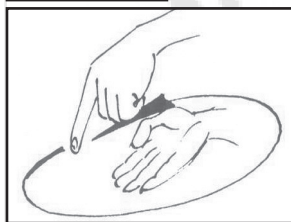
d.



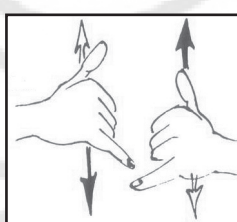
e.



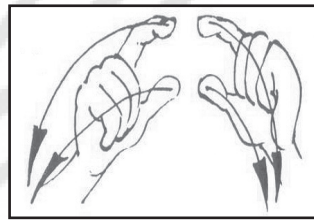
f.



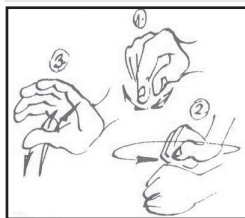
g.



h.



i.



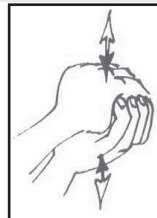
j.



k.



l.



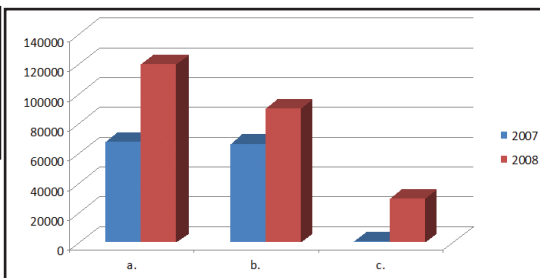
m.



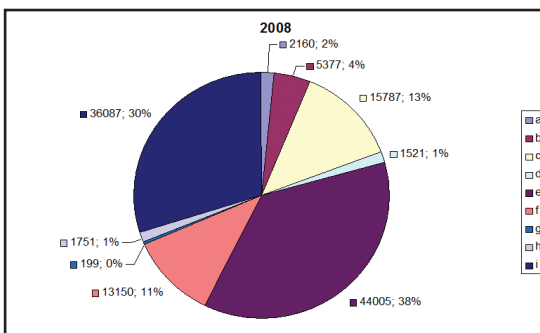
2008 Beszámoló / Raport

Pénzügyi beszámoló / Raport financiar

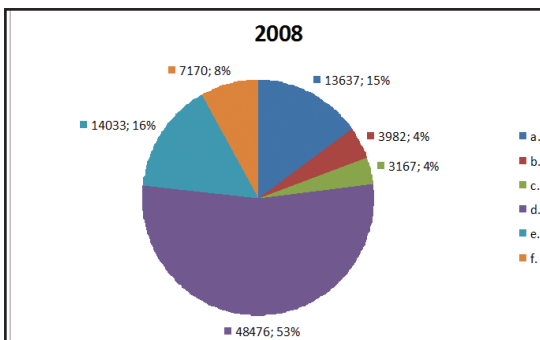
		2007	2008	
a.	Bevétel (RON)	67731	120037	Venit (RON)
b.	Kiadás (RON)	66751	90464	Cheltuieli (RON)
c.	Maradék (RON)	980	29573	Sold (RON)



Bejövetel		2008	Venitur
a.	Adományok	2160	Donație
b.	2%	5377	2%
c.	Élelem	15787	Alimente
d.	Egészségügyi-, segédesszközök	1521	Obiecte sanitare, ajutoare
e.	Pályázatok	44005	Granturi
f.	Egyéb szponz. jogi személy.	13150	Alte spons. pers. juridice
g.	Tagságdíj	199	Cotizație
h.	Kamat	1751	Dobândă
i.	Egyebek	36087	Alte
Összesen		120037	Total



Kiadások		2008	Cheltuieli
a.	Személyzet	13637	Angajați
b.	Kommunikáció	3982	Comunicații
c.	Szállítás	3167	Transport
d.	Adományok	48476	Donații
e.	Adminisztráció	14033	Administrație
f.	Egyebek	7170	Altele
Összesen		90465	Total



Magunkról

Az emberi méltóság kibontakozásán és megőrzésén fáradoztunk, anélkül, hogy az alapvető meggyőződéseket megváltoztassuk.

Célunk az volt, hogy tevékenységeink által a társadalomba integráljuk, önállóságra neveljük, fejlesszük a résztvevőket, különböző programok, mint például képzések, táborok, találkozók, szemináriumok szervezésével, stb.

Despre noi

Am încercat să dezvoltăm și să păstrăm demnitatea umană fără a încerca schimbarea convingerilor fundamentale.

Programele noastre au avut scopul ca beneficiarii să se integreze în societate, să adopte o nouă mentalitate în aprecierea și reorganizarea vieții lor independente fără obstacole.

Am organizat diferite cursuri, tabere, seminarii,

Egyesületünk önkéntes munkán alapszik. A főszervezők mindig fogyatékos személyek voltak, akik mellett a szülők, rokonok, önkéntes szakemberek, egyetemisták, és más segítők is hozzájárultak a programok sikeréhez.

Az anyagi hátteret az adományok, a magán-személyek jövedelmi adójának 2%-a, a vállalkozók támogatása és a pályázatok jelentették.

Íntruniri, etc. Asociația se bazează pe voluntariat. Organizatorii principali au fost întotdeauna persoane cu dizabilități, alături de aceștia pentru reușita programelor, au fost prezenți și părinții sau rudele acestora, voluntari calificați, studenți și alții.

Resursele financiare au fost asigurate din donații, 2% din impozitul pe venit ale persoanelor fizice, ajutor din partea unor întreprinzători și prin accesări de fonduri pe bază de proiecte.



Tevékenységeink 2008-ban

Általunk szervezett programok:

2% kampány
Informatika kurzusok
Fraternitás továbbképző tábor, Szeltersz, Hargita megye
Seminárium: A fogyatékkal élők jogai Romániában és Európában
Csíkfalv-i kirándulás (2 alkalommal)
Lelkinap, csendesnap (karácsonyi előkészület)
Civil szervezetek találkozója
Szilveszter

Kiadványok: Hifa-Ro Info lap

Szociális szolgáltatások:

A fogyatékkal élők, krónikus betegek és családjaik megsegítése és tanácsadása.

Az esetek felismerése és nyilvántartásba vétele.

Tanácsadás és lelki támogatás, adminisztrációs segítségnyújtás, jogaik ismertetése és érvényesítése, amelyet a törvény biztosít.

Különbéféle támogatások: anyagi, élelem, segédeszközök, stb.

Partnerségben általunk szervezett programok:

Angolnyelv kurzus
Pályázatírótanfolyam
Építünk hídakat - tanfolyam fogyatékos emberek kapcsolatos ismeretekről

Programok, amelyeken résztvettünk:

Fraternitás továbbképző tábor - Tiszalpár (HU)
Az európai fraternitás felelőseinek találkozója - Svájc (2 alkalommal).
Kirándulás kerekesszékekkel a Mária Kő csúcsán.



Activități în anul 2008

Program organizate de noi:

Campania 2%
Cursuri de informatică
Tabăra de formare Fraternitas, Selters, jud. Harghita
Seminar: Drepturile persoanelor cu dizabilități în România și Europa
Excursie Vărgata (2 ori)
Silent Day (pregătire de Crăciun)
Întâlniri ONG
Revelion

Publicații: Revista Hifa-Ro Info

Program de asistență socială:

Îngrijirea și consilierea primară a persoanelor cu dizabilități sau boli cronice și a familiilor acestora

Identificarea și luarea în evidență a cazurilor;

Consultanță și sprijin moral, rezolvarea unor probleme de natură administrativă și obținerea unor drepturi și servicii conform legii;

Acordarea diferitelor ajutoare: financiare, ocazional alimente, obiecte sanitare, etc.

Program organizate de noi în parteneriat:

Cursuri de lb. engleză
Curs de managementul proiectelor
Să construim poduri – curs despre persoane cu dizabilități

Program unde am fost prezenți:

Tabăra de formare Fraternitas - Tiszalpár (HU)
Întâlnirea responsabililor Fraternitas din Europa - Elveția (2 ori)
Excursie cu fotolii rulante pe vârful Piatra Maria

Köszönjük

támogatóinknak tevékenységeink sikeréhez való hozzájárulását, önkénteseink pótolhatatlan munkáját, partnereink bizalmát, mert minden segítség előbbre visz minket céljaink megvalósításában!

Mulțumim

sponsorilor noștri pentru sprijinul care a dus la succesul activităților noastre, deasemenea munca voluntarilor, și încrederea partenerilor, deoarece toate ajutoarele ne duc mai aproape de țelul propus!





**Kérünk, támogassa a Hifa-Park, fizikailag
sérült személyek
lakóotthonának létrehozását!**

**Vă rugăm, sprijiniți înființarea Parcului Hifa
– centru din case tip familial
pentru persoane cu dizabilități fizice!**

HÍREK HÍREK HÍREK HÍREK

Barátunk a Marosvásárhelyi Rádió! A hallgatók rendszeresen, minden hónap utolsó szerdáján, a László Edit Összhang című műsorában 17 és 18 óra között hallhatnak sérült személyek életéről, problémáiról.

♦♦♦
VÁSÁROLJON! Sérült és beteg személyek által készített üdvözlőlapokat, házassági meghívókat!

♦♦♦
AMENNYIBEN TAGJA SZERETNE LENNI
EGYESÜLETÜNKNEK, TÁMOGATNI SZERETNÉ
TERVEINKET, VAGY ÚJSÁGUNKBA SZERETNE
ÍRNI, JELENTKEZZEN!

2% a Hifa-România Egyesületnek A 2%-os eljárás

Azok a személyek, akiknek csak fizetésük van (más jövedelmük nincs), töltsék ki a 230-as NYOMTATVÁNYT, amit a helyi Pénzügyi Hivataltól vagy egyesületünknel is átvethetnek. Azok a személyek, akiknek más jövedelmük is volt a 200-as NYOMTATVÁNYT kell kitölteniük, beleértve a civil szervezeteknek irányított 2%-os adónak fenntartott helyet. Ne feledjék leadni a nyomtatványokat legkésőbb folyóév május 15-ig! Köszönjük!!!

ANUNȚURI ANUNȚURI ANUNȚURI

Prietenul nostru este Radio Mureș! Ascultătorii au ocazia, ca în ultima zi de miercuri a fiecărei luni între orele 17-18, să asculte în limba maghiară emisunea Armonie, a lui Laszló Edit, care prezintă aspecte din viața și problemele persoanelor cu dizabilități.

♦♦♦
CUMPĂRAȚI! Felicitări și invitații de nuntă confecționate de persoane cu deficiențe fizice și bolnave!

♦♦♦
**DACĂ DORIȚI SĂ FIȚI MEMBRU AL ASOCIAȚIEI
NOASTRE, SĂ NE AJUTAȚI ÎN REALIZĂRILE
PROIECTELOR SAU SĂ PUBLICAȚI ÎN ZIARUL
NOSTRU, CONTACTAȚI-NE!**

2% pentru Asociația Hifa-România Procedura 2%

Persoanele care au obținut venituri NUMAI din salarii trebuie să completeze FORMULARUL 230 de la Agenția Locală de Administrare Fiscală sau apelezi la Asociația noastră. Persoanele care au obținut și ALTE VENITURI decât cele din salarii să completeze FORMULARUL 200 inclusiv partea cu "Destinația sumei reprezentând 2% din impozitul pe venituri anuale datorat". Nu uitați să depuneți formularele până la 15 mai, anul curent! Mulțumim!



**Civil szervezetek találkozója és a
Radio ONG-AE bemutatója (2009 március 18)**

**Întâlnire ONG și lansarea
Radio ONG-AE (18 martie 2009)**